Pour publication immédiate : 21/09/2016 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE TRANSFORMATION DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL DE GREATER ROCHESTER POUR UNE VALEUR DE 63,4 MILLIONS DE DOLLARS

Le Gouverneur alloue un financement de 39,8 millions de dollars pour l'appel d'offres compétitif de développement économique et de revitalisation de l'aéroport du Nord de l'État afin d'en activer la reconcevoir

La conception inclut des aménagements pour les passagers de classe mondiale, des mesures de sécurité améliorées, des options de distribution et de restauration de premier ordre, un auvent solaire au-dessus de Skyway, une technologie d'accessibilité de pointe et une reconcevoir à grande échelle du bâtiment du terminal

Ce programme complète « Finger Lakes Forward », une initiative régionale fructueuse de revitalisation du Nord de l'État pour développer l'économie et créer de nouvelles opportunités

Consultez les rendus du nouvel aéroport ici

Plus tôt aujourd'hui, le Gouverneur Andrew M. Cuomo a alloué un financement de 39,8 millions de dollars pour l'Aéroport international de Greater Rochester afin d'en activer la transformation d'une valeur de 63,4 millions de dollars. L'aéroport représentera un carrefour de transports de pointe avec une conception durable, une meilleure expérience pour les passagers et des opportunités économiques accrues. Ce projet rénovera les infrastructures vieillissantes de l'aéroport grâce à une reconcevoir de grande envergure du bâtiment du terminal, l'incorporation d'éléments durables (par exemple, des panneaux solaires et la collecte des eaux de pluie), une nouvelle signalisation, des mesures de sécurité améliorées, une nouvelle technologie pour améliorer l'accessibilité et des options d'achats et de restauration de premier ordre pour une expérience des passagers de classe mondiale. Des informations complémentaires sont disponibles ici. Les détails du plan de reconcevoir figurent dans une présentation PowerPoint, disponible ici.

LA VIDÉO de l'événement est disponible sur YouTube ici et en format de qualité télévisuelle (h264, mp4) ici.

L'AUDIO du discours du Gouverneur est disponible ici.

LES PHOTOGRAPHIES de l'événement seront disponibles sur la page Flickr du Gouverneur.

Une retranscription du discours du Gouverneur à l'événement d'aujourd'hui est disponible ci-dessous :

Merci. Merci beaucoup. Je suis ravi d'être de retour en cette magnifique journée et il s'agit d'un jour passionnant et excellent pour le Comté de Monroe et toute la région de Finger Lakes. D'abord, pour la Directrice exécutive du Comté et son équipe, ainsi que la direction de cet aéroport, qui ont réalisé un travail vraiment extraordinaire pour créer une vision de l'aéroport de demain. Applaudissons-la ainsi que toute l'équipe de la direction de l'aéroport.

C'est un plaisir d'être avec le Commissaire Matt Driscoll, qui réalise un excellent travail au Département des transports (Department of Transportation). La revitalisation des aéroports du Nord de l'État était sa priorité et son idée. Il avait tout à fait raison. Applaudissons le Commissaire.

Et mes partenaires de la Législature qui ont adopté cette proposition dans le budget de l'année dernière. Nous avons ensuite lancé un appel d'offres compétitif et nous sommes présents aujourd'hui pour discuter des résultats, mais la Législature a établi comme priorité d'investir dans le Nord de l'État de New York et je tiens à remercier le représentant de la majorité, Sénateur Joe Robach, et le représentant de la majorité de l'Assemblée, Joe Morelle, d'être présents aujourd'hui et d'avoir adopté cette mesure, ainsi que mes autres collègues de la Législature. Applaudissons-les.

Vous savez que depuis de nombreuses années, le Nord de l'État de New York était en récession, comme nous le savons tous. Et il y avait,ce que j'appelle une synergie négative. Vous parlez de synergie positive. Mais il y a aussi une synergie négative. Nous perdions donc des entreprises. Et lorsque vous perdez des entreprises, vous perdez des opportunités, puis vous perdez des personnes, vous perdez des jeunes et c'est une spirale descendante. C'était une spirale descendante depuis des décennies. En tout et pour tout, il s'agissait de pertes et d'atténuation des pertes, mais les flèches pointaient toutes vers le bas. Aujourd'hui, les flèches pointent vers le haut. Vous voyez de plus en plus de signes positifs de croissance et de développement. Pourquoi ? Tout d'abord, parce que le Nord de l'État de New York a un partenaire à part entière, à savoir le gouvernement de l'État, ce qui n'était pas le cas depuis de nombreuses décennies. Et dans le Nord de l'État de New York - je le dis, mais je n'en suis pas fier, ils sont souvent désavantagés. De plus, le gouvernement de l'État à Albany n'était pas suffisamment concentré sur le Nord de l'État de New York. Matt Driscoll vous le dira en tant qu'ancien maire de Syracuse; Bob Duffy vous le dira en tant qu'ancien maire de Rochester; le Maire Warren vous le dira aujourd'hui : dans le passé, le gouvernement de l'État ne se concentrait pas sur le Nord de l'État de New York.

Nous avons changé de direction à 180 degrés. Nous investissons désormais des milliards de dollars dans le Nord de l'État de New York. Vous voyez maintenant la croissance et la dynamique. Rien que la semaine dernière, nous avons fait la Brasserie Genesee (Genesee Brewery). Vous voyez ce qui se passe dans le Port de Rochester avec la nouvelle marina, la photonique annoncée par le vice-président, 1366 - vous voyez de nouvelles entreprises réellement lancées et de nouvelles industries formées. Nous avons investi dans le tourisme et le tourisme stimule toute une économie. Dans la région de Finger Lakes, la croissance du tourisme s'élève à environ 14 pour cent - soit une hausse de trois milliards de dollars par an pour les activités économiques liées au

tourisme de I Love New York, et cetera. Et la situation ne fait que s'améliorer parce que toute l'industrie du vin et de la bière décolle tout juste. Plus il y a de personnes à venir dans le Nord de l'État de New York, plus il y en aura à revenir. Parce que c'est magnifique. De plus, lorsqu'ils viennent, et qu'ils voient cette région, qu'ils en font l'expérience, ils reviennent. C'est simplement que nous n'en avions pas parler, nous n'avions pas fait passer le message depuis trop longtemps. Vous voyez donc la croissance, vous ressentez la croissance, vous la voyez dans les statistiques.

Lorsque nous avons commencé, le taux de chômage était d'environ huit pour cent. Maintenant, il a chuté à 4,6 pour cent. Toutes les flèches pointent donc dans la bonne direction. Nous devons simplement maintenir cette lancée, nous devons miser sur cette dynamique et nous devons capitaliser sur cette énergie. Et l'aéroport est probablement, dans l'économie d'aujourd'hui, l'atout le plus important. Pourquoi ? Parce que c'est votre porte d'entrée.

Vous voulez parler du tourisme? Certaines personnes conduisent, mais de plus en plus de gens prennent l'avion. Vous voulez parler d'une économie mondiale? L'industrie de la photonique, acquérir de nouvelles entreprises, ils arrivent en avion. Il s'agit de l'aéroport et des aménagements et les aéroports sont différents d'il y a 20 ans. Ce n'est plus simplement se présenter à l'aéroport et se rendre sur une piste de décollage pour prendre l'avion. C'est une destination en soi. Les gens s'attendent au niveau d'aménagements des autres aéroports et c'est ce que vous devez faire pour rester concurrentiels. C'est ce que le Commissaire Driscoll a dit et il avait raison.

Alors, nous avons dit que nous lancerions un appel d'offres compétitif pour obtenir les meilleurs plans de transformation de l'aéroport. Pourquoi un appel d'offres compétitif? Parce que nous croyons en la concurrence au sein du gouvernement. Cela semble presque antinomique : la « concurrence au sein du gouvernement ». Non, nous sommes très responsables avec l'argent des contribuables. Nous voulons investir dans les projets de développement économique, mais nous voulons investir dans les meilleurs projets de développement économique. Alors comment obtenez-vous les meilleurs projets de développement économique? Nous lançons des appels d'offres compétitifs. C'est ce que nous avons fait avec les Conseils régionaux de développement économique. Nous avons dit : « Celui qui crée le meilleur plan, optimise le mieux les investissements, nous investirons alors dans un partenariat ». C'est essentiellement une mentalité de secteur privé pour l'investissement des fonds du gouvernement. Alors, nous avons lancé un appel d'offres compétitif.

Nous avons reçu 16 demandes d'aéroports dans le Nord de l'État de New York qui ont élaboré des plans de transformation et ils étaient très, très créatifs. La concurrence a été très dure. Dès le début, parmi ces 16 demandes du premier tour, il y avait deux gagnants. Et lorsqu'il y a un gagnant, la question est : « Quelle proportion du montant demandé obtenez-vous ». N'est-ce-pas ? Il y avait donc deux obstacles : un, vous gagnez, et deux, la question est de déterminer la proportion du montant demandé que vous recevez. Évidemment la réponse à la première question est que vous êtes un gagnant; sinon, je ne me tiendrais pas ici avec des avions derrière moi.

Vous avez proposé un plan de transformation de 63 millions de dollars qui transformera l'aéroport d'un aéroport d'antan en un aéroport de l'avenir. Votre porte d'entrée deviendra à la fine pointe de la technologie et vous aurez un excellent espace d'accueil pour attirer de nouvelles entreprises et de nouvelles personnes comme toute ville de ce

pays. Vous avez demandé 63 millions de dollars du plan de transformation. Le plan intégral s'élève à 63 millions de dollars. Vous avez demandé environ 40 millions de dollars de l'État de New York en vertu de cet appel d'offres et 23 millions de dollars seront versés par l'aéroport et d'autres sources du comté. Et je suis ici pour vous transmettre mes félicitations. Vous avez gagné la somme intégrale d'environ 40 millions de dollars. Félicitations et que Dieu vous bénisse.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418